

[Text]

Mr. Mosley: Of course, the fact that a magazine that might fit a bolt action rifle could be prohibited by reason of the fact that it would be in excess of the limit does not make that bolt action rifle in itself prohibited. I think that point has to be made.

I would like to respond to a comment Mr. Nault made earlier, Mr. Chairman, with regard to the legal aspects of trying to deal with conversions. A major problem that would have to be faced in trying to establish limits that could be set in law and observed across the country would be in determining the conversion standards for each one of a great number of different kinds of firearms. It may be possible to class some of them, but effectively you would have to be able to develop specific standards for each type of firearm and incorporate them into the law in some manner.

The Chairman: Mr. Smith, thank you very much. I think that is the end of your presentation.

Colleagues, we have been meeting for close to an hour and 25 minutes. I wonder what sort of time we need with our officials. Of course, we also want to move to an in camera meeting to deal with our witness list.

• 1725

Ms Black: I am under a real constraint because I have to be at the airport very soon and I am worried about the weather.

I would like to make one comment, though, and that is that I really appreciate this briefing. It was excellent, and I want to thank all of you for it. Mr. Chairman, I do have to leave so perhaps I could make one comment with respect to your in camera meeting.

Our position is on the record. You have a letter from my colleague, Mr. Waddell, and I would ask all Members of Parliament to give serious consideration to the suggested witnesses, including witnesses from the women's movement.

Mr. Nault: Mr. Chairman, I was looking for some statistics and information and I know we would like to ask quite a few questions. I am not opposed to having them come back at some point in the future. The technical aspects of the bill have not even been touched on by the experts who are here, nor have we looked at them, so I think we could use them for another session. If we go at it now we will not get to the more technical aspects of the proposed legislation, which are the ones that really need to be talked about. So I recommend that we have them back.

But there are some statistics, and I could give them to the clerk and ask him to get them off the... For example, we really do not know how many gun owners there are in Canada. I think it would be important for us to know. I also would like to know the breakdown of the types of guns in the hands of Canadians. As well, they referred to the 680 per 100,000. I would like a breakdown of what that means in rural Canada. I do not think it is 680 per 100,000 in rural Canada

[Translation]

M. Mosley: Bien sûr, le fait qu'un chargeur convenant à une carabine à culasse mobile puisse être interdit parce qu'il dépasserait les limites permises n'entraîne pas nécessairement l'interdiction de la carabine à culasse mobile elle-même. Je pense qu'il est important de le souligner.

J'aimerais répondre aussi à un commentaire que M. Nault a fait tout à l'heure, monsieur le président, en ce qui concerne les aspects juridiques des mesures possibles pour éviter les conversions. L'une des principales difficultés, si l'on voulait fixer dans la loi des limites applicables à l'ensemble du pays, consisterait à établir des normes de conversion pour un grand nombre d'armes à feu. Il serait peut-être possible de constituer des catégories pour certaines d'entre elles, mais dans les faits, il faudrait pouvoir élaborer des normes précises pour chaque type d'arme à feu et les inclure d'une façon ou d'une autre dans la loi.

Le président: Monsieur Smith, je vous remercie beaucoup. Je pense que cela met fin à votre exposé.

Mesdames et messieurs, nous sommes ici depuis près d'une heure et 25 minutes. Je me demande combien de temps il nous faudra avec les fonctionnaires. Bien sûr, nous voudrions également passer ensuite à une réunion à huis clos pour discuter de notre liste de témoins.

Mme Black: Je suis vraiment très pressée parce que je dois me rendre à l'aéroport bientôt et qu'il ne fait pas très beau.

J'aimerais quand même faire un commentaire; j'ai vraiment apprécié cette séance d'information. C'était fort intéressant, et je tiens à remercier tous nos témoins. Monsieur le président, je dois vraiment partir; j'aimerais donc faire une brève observation sur votre réunion à huis clos.

Notre position est bien connue. Vous avez reçu une lettre de mon collègue, monsieur Waddell, et j'aimerais demander à tous les députés d'étudier sérieusement la possibilité d'inviter les témoins que nous avons proposés, y compris ceux qui représentent les mouvements féminins.

M. Nault: Monsieur le président, j'aimerais bien avoir des statistiques et d'autres renseignements de ce genre, et je sais que nous aimerions aussi poser quelques questions. Je n'aurais donc pas d'objection à ce que nos témoins reviennent un peu plus tard. Les experts qui sont ici aujourd'hui n'ont même pas touché aux aspects techniques du projet de loi, et nous ne les avons pas étudiés non plus; je pense qu'il pourrait donc être utile de les convoquer de nouveau pour une autre séance. Si nous procédons dès maintenant à cet examen, nous ne pourrions pas nous attarder aux aspects plus techniques du projet de loi, dont il est particulièrement important de discuter. Je recommande donc que nous invitions de nouveau nos témoins.

Mais il y a des statistiques; je pourrais les fournir au greffier et lui demander de... Par exemple, nous ne savons pas vraiment combien de personnes possèdent une arme à feu au Canada. Je pense qu'il serait important que nous le sachions. J'aimerais également avoir une idée de la répartition par type des armes à feu qui sont entre les mains des Canadiens. Nos experts ont également parlé de 680 par 100,000. J'aimerais savoir ce que cela représente exactement